



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
21 March 2017  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

### Тридцать четвертая сессия

27 февраля – 24 марта 2017 года

Пункт 3 повестки дня

### Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Австрия\*, Андорра\*, Бельгия, Болгария\*, Босния и Герцеговина\*, Венгрия, Габон\*, Гаити\*, Гондурас\*, Грузия, Дания\*, Ирландия\*, Исландия\*, Испания\*, Кипр\*, Коста-Рика\* Латвия, Литва\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мальдивские Острова\*, Марокко\*, Мексика\*, Нидерланды, Перу\*, Португалия, Румыния\*, Словения, Судан\*, Тимор-Лешти\*, Тунис, Украина\*, Уругвай\*, Фиджи\*, Финляндия\*, Франция\*, Хорватия, Черногория\*, Чехия\*, Чили\*, Швейцария, Государство Палестина\*: проект резолюции

## 34/... Права человека и окружающая среда

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* все свои резолюции по вопросу о правах человека и окружающей среде, последними из которых являются резолюция 28/11 от 26 марта 2015 года и резолюция 31/8 от 23 марта 2016 года, а также соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

*ссылаясь* на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению достижения устойчивого развития во всех трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом и осуществлению деятельности в развитие результатов, достигнутых в период действия целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для завершения незаконченной работы по реализации этих целей и стремясь содействовать полному осуществлению этой повестки дня к 2030 году и политическому форуму по устойчивому развитию в качестве

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



центральной платформы Организации Объединенных Наций для проведения последующих мер и обзора по данному вопросу,

*ссылаясь также* на результаты Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в июне 2012 года, и ее итоговый документ «Будущее, которого мы хотим», подтверждающий принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, включая принцип 7,

*вновь подтверждая*, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

*ссылаясь* на положения Канкунской декларации по актуализации тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для благополучия, принятой сегментом высокого уровня в ходе тринадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшегося в Канкуне (Мексика) 2 и 3 декабря 2016 года, и с интересом ожидая четырнадцатого совещания, которое состоится в Египте,

*ссылаясь также* на итоги второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с интересом ожидая третьей сессии, которая состоится в Найроби 4–6 декабря 2017 года,

*признавая*, что люди занимают центральное место в числе озабоченностей, связанных с обеспечением устойчивого развития, что право на развитие должно реализовываться для того, чтобы можно было на справедливой основе удовлетворять потребности нынешнего и будущих поколений в области развития и окружающей среды, что устойчивое развитие может иметь место только в здоровых экосистемах и что человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициаром права на развитие,

*приветствуя* вступление в силу Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в преамбуле которого Стороны подтверждают, что при осуществлении действий в целях решения проблем, связанных с изменением климата, им следует уважать, поощрять и принимать во внимание свои соответствующие обязательства в области прав человека, право на здоровье, права коренных народов, местных общин, мигрантов, детей, инвалидов и лиц, находящихся в уязвимом положении, и право на развитие, а также гендерное равенство, расширение возможностей женщин и межпоколенческую справедливость,

*принимая к сведению* итоги двадцать второй сессии Конференции торон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Марракешскую декларацию о действиях в интересах сохранения климата планеты и устойчивого,

*признавая*, что устойчивое развитие и охрана окружающей среды, включая экосистемы, способствуют повышению благополучия человека, а также осуществлению прав человека, в том числе права на жизнь, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, на достаточный жизненный уровень, на достаточное питание, на безопасную питьевую воду и санитарии и на жилье, и культурных прав,

*признавая также*, что, напротив, воздействие изменения климата, неустойчивое управление и использование природных ресурсов, небезопасное управление химическими веществами и отходами и вследствие этого утрата биоразнообразия и оскудение экосистемных услуг могут препятствовать пользованию безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой и что ущерб окружающей среде может иметь негативные последствия, как прямые, так и косвенные, для эффективного осуществления всех прав человека,

*признавая далее* важность гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и их роли как распорядителей природными ресурсами и проводников перемен в целях сохранения окружающей среды,

*признавая*, что, хотя последствия нанесения ущерба окружающей среде для осуществления прав человека затрагивают отдельных лиц и сообщества во всем мире, наиболее остро ощущают их те слои населения, которые уже находятся в уязвимом положении,

*признавая также*, что деградация и утрата биоразнообразия часто являются результатом и катализатором существующих моделей дискриминации и что экологический ущерб может иметь катастрофические, а в некоторых случаях ощущающиеся на широких территориях, последствия для качества жизни коренных народов, местных общин, крестьян и других лиц, которые получают продукты питания, топливо и лекарственные средства непосредственно благодаря лесам, рекам, озерам, водно-болотным угодьям и океанам, и что в свою очередь это приводит к усилению неравенства и маргинализации,

*признавая*, что утрата и деградация экосистем водно-болотных угодий идет наиболее высокими темпами, и осознавая, что существующие тенденции позволяют полагать, что в ближайшие годы биоразнообразию и водно-болотные угодья окажутся под еще большим давлением,

*признавая* ключевую роль водно-болотных угодий в поддержании надлежащего количества и качества воды, среди прочего, и ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 68/157 от 18 декабря 2013 года и 70/169 от 17 декабря 2015 года по вопросу о безопасной питьевой воде и санитарии, которые имеют важнейшее значение для полного осуществления всех прав человека,

*признавая также* необходимость изменения моделей человеческого развития, поведения и деятельности таким образом, чтобы уважение к природе стало основополагающим условием благополучия всех форм жизни, зависящих от сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и от основанных на нем экосистемных услуг, и в этой связи ссылаясь на цель 12 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года об обеспечении перехода к рациональным моделям потребления и производства и задачу 12.1, касающуюся осуществления Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства,

1. *приветствует* работу, проделанную вплоть до настоящего времени Специальным докладчиком по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, и принимает к сведению его последний доклад о правозащитных обязательствах, касающихся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия<sup>1</sup>;

2. *приветствует также* работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о правах человека и окружающей среде;

3. *приветствует далее* работу, проделанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в поддержку мандата Специального докладчика и в порядке помощи с целью прояснить взаимосвязь между правами человека и окружающей средой;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* работу, проведенную странами, подписавшими Женевское заявление о соблюдении прав человека в рамках деятельности по борьбе с изменением климата, и другими странами, а также соответствующими субъектами для содействия учету вопросов прав человека в повестке дня по изменению климата и охране окружающей среды;

<sup>1</sup> A/HRC/34/49.

5. *призывает* государства:

a) уважать, защищать и осуществлять права человека, включая в процессе выполнения природоохранных задач, в том числе право на жизнь, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, на достаточный жизненный уровень, на достаточное питание, на безопасную питьевую воду и санитарию и на жилье, и культурные права;

b) принять и осуществлять строгое законодательство, обеспечивающее, среди прочего, права на участие, на доступ к информации и правосудию, в том числе к эффективным средствам правовой защиты, в области охраны окружающей среды;

c) содействовать осведомленности и участию общественности в принятии решений по вопросам окружающей среды, включая гражданское общество, женщин, детей, молодежь, коренные народы, местные общины, крестьян и других лиц, которые непосредственно зависят от биоразнообразия и экосистемных услуг, посредством защиты всех прав человека, включая права на свободу выражения мнений и на свободу мирных собраний и ассоциации;

d) в полной мере выполнять свои обязательства по уважению и обеспечению прав человека без каких бы то ни было различий, в том числе в контексте осуществления экологических законов и политики;

e) поощрять создание безопасной и стимулирующей обстановки, в которой отдельные лица, группы и органы общества, включая тех, кто занимается вопросами прав человека и окружающей среды, в том числе биоразнообразия, могли бы вести свою деятельность в условиях отсутствия угроз, препятствий и опасностей;

f) обеспечивать эффективные средства правовой защиты в случае нарушений и ущемлений прав человека, в том числе в связи с использованием безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, согласно своим международным обязательствам и обязанностям;

g) создать или поддерживать эффективную правовую и институциональную базы, регулирующие деятельность государственных и частных субъектов, в целях предотвращения, уменьшения и устранения последствий ущерба для биоразнообразия;

h) принимать во внимание правозащитные обязательства и обязанности, касающиеся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, при осуществлении целей в области устойчивого развития и соответствующей последующей деятельности, учитывая интегрированный и многосекторальный характер этих целей;

6. *предлагает* государствам:

a) принять эффективные нормативные рамки для пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, включая биоразнообразие и экосистемы;

b) рассматривать вопрос о соблюдении правозащитных обязательств и обязанностей, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, в контексте правозащитных механизмов, включая универсальный периодический обзор, и представления государством-участником докладов соответствующим правозащитным органам Организации Объединенных Наций;

c) содействовать обмену знаниями и опытом между экспертами в экологической и правозащитной областях и поощрять согласованность между различными сферами политики;

d) наращивать потенциал для учета правозащитных обязательств и обязанностей в процессе своих усилий по охране окружающей среды;

e) изучать пути интеграции информации по правам человека и окружающей среде, включая изменение климата, биоразнообразие и экосистемные услуги, в школьные учебные программы, чтобы научить следующие поколения быть проводниками перемен, в том числе посредством учета знаний коренных народов;

f) стремиться к обеспечению того, чтобы по линии проектов, поддерживаемых механизмами экологического финансирования, уважались все права человека;

g) собирать дезагрегированные данные о последствиях ущерба, нанесенного окружающей среде, включая утрату биоразнообразия и оскудение экосистемных услуг, для лиц, находящихся в уязвимом положении;

h) поощрять действия в интересах окружающей среды, в том числе климата, которые способствуют учету гендерных факторов, гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин и учитывают уязвимость экосистем и потребности лиц и общин, находящихся в уязвимом положении;

i) продолжать обмениваться примерами надлежащей практики при выполнении правозащитных обязательств, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, включая биоразнообразие и здоровые экосистемы, с помощью базы данных о надлежащей практике, которая ведется Специальным докладчиком;

j) укрепить свои усилия по защите биоразнообразия, в том числе путем выполнения своих национальных целевых показателей, тем самым способствуя осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы и достижению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти в рамках Конвенции о биологическом разнообразии;

k) наращивать потенциал судебных органов для понимания взаимосвязей между правами человека и окружающей средой;

l) способствовать развитию ответственного частного предпринимательского сектора и поощрять корпоративную отчетность по вопросам устойчивости, отстаивая при этом соблюдение экологических стандартов согласно соответствующим международным стандартам и соглашениям, в том числе Руководящим принципам предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, и другим текущим инициативам на этом направлении;

m) рассматривать далее, помимо прочих аспектов, вопрос об уважении и поощрении прав человека в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в том числе на двадцать третьей сессии Конференции Сторон, которая будет организована Фиджи и пройдет в Бонне (Германия) с 6 по 17 ноября 2017 года;

7. *признает* ту важную роль, которую играют отдельные лица, группы и органы общества, включая правозащитников, в деле поощрения и защиты прав человека, связанных с использованием безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, включая биоразнообразие и экосистемы;

8. *признает также* важную роль национальных правозащитных учреждений в поддержке прав человека, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, включая биоразнообразие и экосистемы;

9. *просит* Специального докладчика в сотрудничестве с Управлением Верховного Комиссара:

a) до начала тридцать седьмой сессии Совета по правам человека провести однодневный семинар экспертов по вопросам передовой практики, извлеченных уроков и путей продвижения вперед в выполнении правозащит-

ных обязательств, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой, положив в его основу выводы мандатария;

b) предложить государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, включая научных экспертов и организации гражданского общества, принять активное участие в семинаре;

c) предложить соответствующим экспертам учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, других международных организаций и конвенций принять участие в семинаре;

d) представить Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии доклад о работе вышеупомянутого семинара, в том числе о вынесенных на нем рекомендациях, для рассмотрения вопроса о последующей деятельности;

10. *подчеркивает* необходимость совершенствования сотрудничества между государствами, Программой развития Организации Объединенных Наций, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими соответствующими международными и региональными организациями, учреждениями, конвенциями и программами согласно предоставленным им мандатам, в том числе посредством регулярного обмена знаниями и идеями и наращивания синергизма в области защиты прав человека и охраны окружающей среды, учитывая интегрированный и многосекторальный подход;

11. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом в соответствии со своей годовой программой работы.

---